

8. Extraer las cubiertas de las culatas (5) quitando para ello cuatro pernos de cada una de ellas.
9. Extraer los seis pernos de unión de la cubierta izquierda (6) del generador de CA y también la cubierta.
10. Extraer la tapa del agujero de inspección (7) de la cubierta derecha del cárter.
11. Girar el cigüeñal hacia la izquierda para alinear la marca "TR" (8) con la marca de referencia (9) situada en la cubierta derecha del cárter.
12. Cerciorarse de que el pistón No 1 esté en el P.M.S. (punto muerto superior) de su carrera de compresión. Si no estuviese, girar el cigüeñal 360° más y repetir el paso anterior.
13. Comprobar y anotar el juego de la válvula para el cilindro No 1.

JUEGOS DE VALVULAS: ADM.: 0,12 mm
ESC.: 0,13 mm

-
8. Die Zylinderkopfdeckel (5) nach Entfernen von je vier Schrauben von den Zylinderköpfen abnehmen.
 9. Die sechs Befestigungsschrauben des linken Lichtmaschinendeckels (6) entfernen und den Deckel abnehmen.
 10. Die Schaulochkappe (7) vom rechten Kurbelgehäusedeckel entfernen.
 11. Die Kurbelwelle im Gegenuhrzeigersinn drehen, um die "TR"-Marke (8) mit der Einstellmarke (9) auf dem rechten Kurbelgehäusedeckel zur Deckung zu bringen.
 12. Vergewissern Sie sich, daß der Kolben Nr. 1 auf OT (oberer Totpunkt) im Verdichtungshub steht. Wenn nicht, dann drehen Sie die Kurbelwelle um weitere 360° und wiederholen den obigen Schritt.
 13. Das Ventilspiel für den Zylinder Nr. 1 prüfen und notieren.

VENTILSPIEL: EINLASS: 0,12 mm
AUSLASS: 0,13 mm